



# GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

## RESPIPROGRAM

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زودنا به إلى الجهة المصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها.

Всички сериозни инциденти, които са настъпили във връзка с доставеното от нас медицинско изделие, трябва да се сигнализират на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която производителят е установен.

Potrebno je prijaviti svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodila u vezi s isporučenim medicinskim proizvodom i nadležnom tijelu države članice u kojoj se nalazi.

A gyártónak, illetve a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságának jelezni kell bármilyen olyan súlyos balesetet, amely az általunk szállított orvostechnikai eszközzel kapcsolatban történt.

Należy poinformować producenta i kompetentne władze danego Kraju członkowskiego o każdym poważnym wypadku związanym z wyrobem medycznym naszej produkcji.

Orice accident grav produs, privitor la dispozitivul medical fabricat de firma noastră, trebuie semnalat producătorului și autorităților competente în statul membru pe teritoriul căruia își are sediul utilizatorul.

Každú vážnu udalosť, ktorá sa vyskytla v súvislosti s nami dodanou zdravotníckou pomôckou, je potrebné nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom máte sídlo.

REF

33442

CH REP

Medicare AG, Hauptstr.51  
5024 Kuttigen, Schweiz  
CHRN-AR-20002506

UK REP

MacIn Power Ltd  
20 Wenlock Road London N1 7GU  
England, United Kingdom

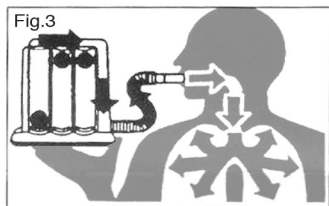
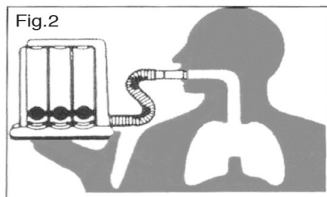
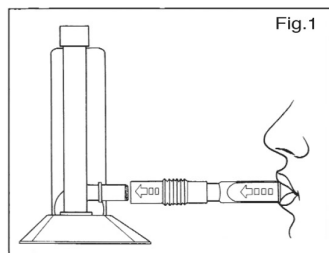
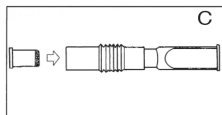
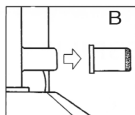
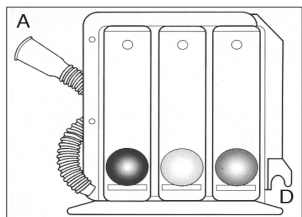
Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Italy





### **DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

Respirogram è un esercitatore di flusso per la ginnastica respiratoria disegnato per favorire l'inspirazione profonda (inalare). La respirazione profonda aiuta ad espandere gli alveoli polmonari, nonché a pulire il passaggio del muco nelle vie respiratorie.

### **INDICAZIONI**

Per prevenire le complicanze postoperatorie delle vie respiratorie, ad esempio: atelectasia, polmonite o disfunzione polmonare.

### **CONTROINDICAZIONI**

Per le eventuali controindicazioni, consultare il medico.

### **CONTENUTO DELLA CONFEZIONE**

- A) Respirogram;
- B) Connettore con filtro;
- C) Tubo con boccaglio;
- D) Sede per tubo con boccaglio

### **ISTRUZIONI PER L'USO**

Rimuovere il dispositivo dalla confezione e collegare l'estremità del tubo al filtro dell'esercitatore.

È possibile etichettare il dispositivo col nome del paziente sulla base bianca per evitare l'uso accidentale da parte di un altro paziente. Sedersi comodamente per favorire l'espansione polmonare ottimale. Se non si riesce ad assumere o mantenere tale posizione, eseguire la procedura in qualsiasi posizione purché il dispositivo rimanga verticale. Inclinare il Respirogram riduce lo sforzo necessario e riduce quindi l'efficacia dell'esercizio.

Espirare normalmente e posizionare le labbra strette intorno boccaglio.

- 1) Inspirare al massimo cercando di sollevare una, due o tre indicatori mobili, secondo le istruzioni ricevute dal proprio medico.
- 2) trattene il respiro per 2 o 3 secondi
- 3) espirare lentamente attraverso il naso, mentre si rimuove il boccaglio dalle labbra
- 4) Riposarsi dopo ogni respiro profondo e respirare normalmente.
- 5) Ripetere il processo con la frequenza prescritta dal medico.
- 6) Tossire dopo l'esercizio per rimuovere le secrezioni accumulate.

### **Attenzione**

Utilizzare questo dispositivo solo sotto la prescrizione e le indicazioni fornite dal medico.

In caso di leggere vertigini durante la procedura, fermarsi e riposare prima di continuare.

In uso pediatrico, il bambino deve essere sorvegliato durante l'esercizio.

Come qualsiasi dispositivo medico, tenere fuori dalla portata dei bambini.

### PULIZIA DEL RESPIROGRAM

Il Respirogram è un dispositivo mono-paziente e deve essere utilizzato durante il periodo prescritto dal medico.

Dopo l'uso lavare accuratamente il boccaglio con acqua corrente calda (circa 40°C) e lasciare asciugare. È possibile posizionare il tubo con il boccaglio nella sua sede alla destra del corpo, il boccaglio rivolto verso il basso. Respirogram può essere smontato aprendo la base bianca per il lavaggio delle parti interne. Durante il riassetto del dispositivo assicurarsi di inserire ogni indicatore nel cilindro corrispondente: il rosso nel cilindro da 600cc, il giallo in quello da 900cc e il verde in quello da 1200cc.

Quando non viene utilizzato, tenere il dispositivo in un luogo asciutto e pulito. Il dispositivo può essere smaltito nel contenitore per la plastica della raccolta differenziata.

### Note

Il Respirogram non è un misuratore di flusso. I dati di flusso riportati in ogni cilindro sono dati solo come indicazione per il medico.

Il filtro si trova nel punto di inserimento per il tubo e serve solo per evitare l'inalazione di particelle.

### CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

	Codice prodotto		Conservare in luogo fresco ed asciutto
	Numero di lotto		Conservare al riparo dalla luce solare
	Fabbricante		Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745
	Non sterile		Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso
	Dispositivo medico		Data di scadenza
	Leggere le istruzioni per l'uso		Utilizzo multiplo per un singolo paziente
	Rappresentante autorizzato in Svizzera		Rappresentante autorizzato nel Regno Unito
	Identificativo Unico Dispositivo		